

**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: Limited  
18 July 2011  
Russian  
Original: English

**Основная сессия 2011 года**  
Женева, 4–29 июля 2011 года  
Пункт 15 повестки дня  
**Учебные и научно-исследовательские  
учреждения Организации  
Объединенных Наций**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета  
Милошем Котерцем (Словакия) по итогам неофициальных консультаций  
по проекту резолюции E/2001/L.19**

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации  
Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2009/27 от 30 июля 2009 года,*

*ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/268 от 20 декабря 2002 года, 58/223 от 23 декабря 2003 года, 59/252 от 22 декабря 2004 года, 60/213 от 22 декабря 2005 года, 62/210 от 19 декабря 2007 года и 64/260 (раздел I) от 29 марта 2010 года,*

*отмечая прогресс, достигнутый Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций во внедрении системы управления, ориентированного на результаты, и стандартов качества и расширении использования технологически усовершенствованных средств,*

*отмечая также повышение эффективности работы Института, достигнутое благодаря увеличению числа электронных учебных курсов и уделению повышенного внимания получению многократной отдачи в целях содействия передаче знаний посредством развития потенциала национальных и региональных организаций в области учебной подготовки,*

*отмечая далее ведущую роль Института в работе по тематическим приоритетным направлениям учебной подготовки, как то обеспечение общесистемной слаженности и оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в целях развития, которая также проявляется в его активном сотрудничестве с учреждениями, в частности по вопросам, связанным с изменением климата, поддержанием мира, международной миграцией и развитием,*



*с воодушевлением отмечая* рост числа участников программ, достигнутый благодаря увеличению количества мероприятий по учебной подготовке и обмену знаниями и расширению присутствия Института в развивающихся странах,

*с воодушевлением отмечая также* увеличение объема целевых добровольных взносов на деятельность Института и внедрение новой модели ведения деятельности, предусматривающей получение дохода за счет собственной деятельности в целях диверсификации источников финансирования,

*будучи обеспокоен* вместе с тем низким объемом нецелевых добровольных взносов, поступающих на деятельность Института, и негативными последствиями столь низкого их объема для осуществления стратегических реформ и удовлетворения потребностей развивающихся стран в области учебной подготовки и развития потенциала,

*приветствуя* учреждение Стипендиального фонда в целях обеспечения того, чтобы платная учебная подготовка оставалась доступной для развивающихся стран,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. *приветствует* стратегический план Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций на 2010–2012 годы;
3. *призывает* Институт продолжать реализацию своих новаторских инициатив в области развития потенциала;
4. *рекомендует* Институту продолжать повышать эффективность своей работы и сохранять высокое качество ее результатов в целях укрепления его важной роли в деле обучения участников его программ;
5. *призывает* Институт и далее прилагать усилия к расширению возможностей учебных центров в развивающихся странах за счет внедрения новаторских методик, а также вносить вклад в улучшение координации работы научно-исследовательских и учебных учреждений Организации Объединенных Наций;
6. *предлагает* государствам-членам определить конкретные меры, в том числе иные пути получения большего объема нецелевых добровольных взносов, в целях решения проблем, упомянутых в пунктах 61 и 62 доклада Генерального секретаря, а также укрепления Института, с тем чтобы он вносил более эффективный вклад в осуществляемое Организацией Объединенных Наций сотрудничество в целях развития;
7. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2013 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---

<sup>1</sup> E/2011/115.